



53593



ES	PISTOLA CHORREADORA DE ARENA	2
EN	AIR SAND BLASTER GUN	4
FR	PISTOLET À JET DE SABLE PNEUMATIQUE	6
DE	PNEUMATISCHE SANDBLASPISTOLE	8
IT	PISTOLA SABBIA TRICE PNEUMATICA	10
PT	PISTOLA DE JACTO DE AREIA PNEUMÁTICA	12
RO	PISTON PNEUMATIC DE SABLARE	14
NL	PNEUMATISCH ZANDPISTOOL	16
HU	PNEUMATIKUS HOMOKFÚVÓ PISZTOLY	18
RU	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ПЕСКОСТРУЙНЫЙ ПИСТОЛЕТ	20
PL	PNEUMATYCZNY PISTOLET PIASKUJĄCY	22

Especificaciones

Presión máxima . . . . .	.8 Bar (116 PSI)
Presión en funcionamiento	6 - 8 Bar (90 - 116 PSI)
Entrada de aire . . . . .	.1/4"
Presión atmosférica	filtrada y libre de condensación

General

Esta pistola es ideal para la carrocería del coche y todo tipo de superficies metálicas. La pistola se debe usar para quitar la oxidación, la suciedad excesiva y/o el revestimiento, barniz etc. Y se puede usar con corindón normal con un tamaño del gran de 46 a 100. La pistola es fácil de usar, y tiene un consumo menor re-usando la arena.

Descripción

1. Pistola chorreadora
2. Recogedor de arena
3. Arena
4. Casquillo para chorreado
5. Casquillo para chorreado en superficie
6. Casquillo para chorreado de esquinas exteriores
7. Casquillo para chorreado de esquinas interiores



Partes de la pistola

1. Gatillo
2. Contenedor de aluminio
3. Elevador
4. Boquilla
5. Captador de chorro
6. Casquillo de chorreado
7. Entrada de aire

Notas de seguridad

1. Cuando trabaje con la pistola use siempre guantes, gafas de seguridad, protección auditiva y una máscara anti polvo.
2. Siempre use ropa protectora ajustada.
3. Guarde las herramientas neumáticas fuera del alcance de los niños.
4. No utilice la pistola en lugares peligrosos.
5. No apunte la pistola otra persona.
6. Desconectar la máquina durante: trabajos de mantenimiento, reparación y

no se esté utilizando.

7. La pistola no debe utilizarse cerca de la fuente de alimentación eléctrica, ya que existe el riesgo de descargas eléctricas.
8. Asegúrese de que la presión máxima de funcionamiento no supere los 8,0 Bar antes de utilizar la herramienta.
9. Por favor compruebe antes de utilizar cualquier conexión de manguera que esté firmemente conectada.
10. Desconecte la pistola sólo a presión cero. Las mangueras de aire que

golpean alrededor pueden causar daños materiales o personales.

11. Nunca transporte la herramienta por la manguera.

Aplicación

1. Prepare la zona de operación. Todos los elementos sobre los que no se va a aplicar el chorro, deben ser cubiertos. Especialmente zonas pintadas, motores, partes de transmisión y otra maquinaria y sus componentes. Las partículas más finas del chorro pueden causar daños significativos.
2. Monte el captador de chorro (Fig. 2).
3. Enrosque el casquillo en la rosca de alimentación.
4. Asegúrese que el gatillo se mueva libremente y esté en la posición de apagado.
5. Conecte el casquillo adecuado (4, 5, 6 o 7) a la pistola (Fig. 3).
6. Llene el contenedor de aluminio (2) hasta 3 / 4 de su capacidad.
7. Cumpla los requisitos de seguridad: gafas, máscara, protector auditivo y guantes.
8. Conecte la pistola al aire comprimido. Nota: no exceda la presión máxima de trabajo.
9. Apunte a la superficie sobre la que desee trabajar con la pistola y apriete el gatillo.



Fig.1

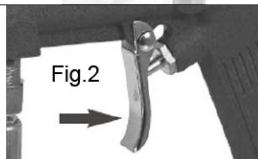


Fig.2

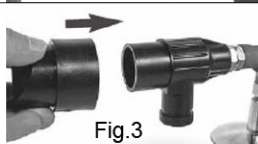


Fig.3



Fig.4



Fig.5

EN MANUAL OF INSTRUCTIONS

Especifications

- Max. pressure8 Bar (116 PSI)
- Working pressure 6 - 8 Bar (90 - 116 PSI)
- Air inlet1/4"
- Air pressure filtered and free of condensation

General

The air sandblasting gun is ideal for many applications in the car body area and all metallic surfaces. The sandblasting gun is used for removal of rust, excessive dirt, coatings, etc., and is suitable for using with normal corundum with a grain size of 46 to 100. The compressed air sandblasting gun is easy to use, has a lower consumption by reusing the grain.

Description

1. Air sand blasting gun
2. Blasting catcher
3. Blasting sand
4. Point blasting cap
5. Surface blasting cap
6. Blasting cap for outside corners
7. Blasting cap for inside corners



Parts of air sand blasting gun

1. Trigger
2. Aluminum grit container
3. Riser
4. Nozzle
5. Blasting catcher
6. Blasting cap
7. Air inlet

Safety notes

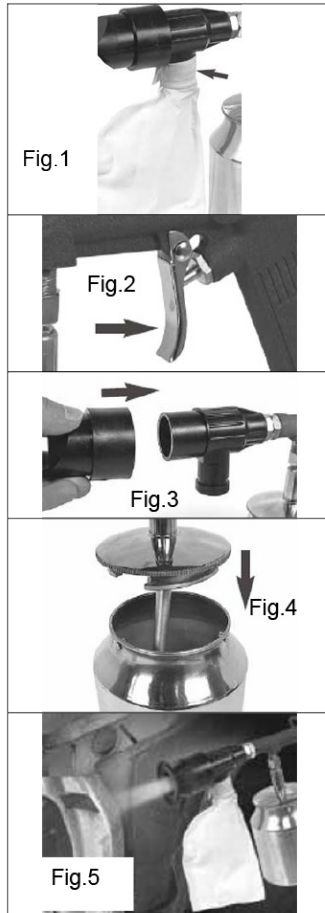
1. When working with the sand blasting gun, always wear gloves, safety glasses, hearing protection and a dust mask.
2. Always wear tight-fitting protective clothing.
3. Store pneumatic tools out of children's reach.
4. Do not use the sand blasting gun in hazardous locations.
5. Do not align the sandblasting gun on another person.
6. Disconnect the machine while making maintenance, repair work and when not in use.
7. The sandblasting gun should not be used near electrical, there is a danger

of electrical shock.

8. Be sure that the maximum operating pressure do not exceed 8.0 bar, before using the tool.
9. Please check before using that any hose connection is firmly seated.
10. Disconnect the machine only at zero pressure. Air hoses which hitting around can cause seriou injury.
11. Never carry the tool by the hose.
12. Use the sand blasting gun only for the application which described under "General".

Application

1. Prepare the work area. All the compo- nents are not sandblasted must be covered. This is especially true for painted surfaces, engines, transmission parts and other machines and their components. The finest sand blasting particles can cause significant damage !
2. Mount the blasting catcher (Fig.1).
3. Screwing the quick coupling fitting into the compressed air supply thread.
4. Make sure that the operating lever (trig- ger) (1) s freemoving and is in the off po- sition (Fig.2).
5. Connect the required sand blast cap (4, 5, 6 or 7) to the blasting gun (Fig.3)
6. Fill the aluminum container (2) to 3/4 with grit (Fig.4).
7. Meet safety measures such as put on sa- fety glasses, dust mask, ear protection and gloves.
8. Connect the sandblasting gun to compres- sed air. Note: Maximum working pressure must not be exceeded.
9. Put the sand blasting gun on surface and push the operating lever (Fig.5).



Caractéristiques techniques

Pression max . . . . .	.8 Bar (116 PSI)
Pression de fonctionnement	6 à 8 Bar (90 à 116 PSI)
Alimentation en air . . . . .	.1/4"
Pression d'air	à travers le filtre, sans condensation

Informations générales

La sableuse pneumatique est idéale pour une variété de travaux de carrosserie et de traitement de surfaces métalliques. L'appareil est conçu pour éliminer la rouille, les saletés, les revêtements, etc., et convient aux travaux avec du corindon ordinaire avec la dimension du grain comprise entre 46 et 100. La sableuse pneumatique est facile à utiliser et consomme peu en raison de la réutilisation des grains.

Description

1. Sableuse pneumatique
2. Piège
3. Sable
4. Buse de traitement par points
5. Buse de traitement de surface
6. Buse pour les coins externes
7. Buse pour les coins internes



Pièces de la sableuse

1. Déclencheur
2. Piège à sable en aluminium
3. Appareil de levage
4. Ajustage
5. Piège
6. Buse
7. Alimentation en air

Notes de sécurité

1. Lorsque vous travaillez avec la sableuse, n'oubliez pas d'utiliser des gants de protection, des lunettes de protection, des moyens de protection auditive et un masque anti-poussière.
2. N'oubliez pas de porter des vêtements moulants.
3. Gardez les outils pneumatiques hors de la portée des enfants.
4. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits dangereux.
5. Ne dirigez pas la sableuse vers d'autres personnes.
6. Pendant l'entretien, les travaux de réparation et lorsque l'appareil n'est pas

utilisé, débranchez-le de la source d'alimentation en air.

7. Il est interdit d'utiliser la sableuse à proximité d'appareils électriques – il y a un risque d'électrocution.
8. Avant de procéder au travail avec l'appareil, assurez-vous que la pression de fonctionnement maximale ne dépasse pas 8,0 bars.
9. Avant de procéder au travail, assurez-vous que les raccords de tuyau sont bien serrés.
10. Ne déconnectez l'appareil qu'à une pression nulle. À la suite de coups, les tuyaux à air peuvent causer des blessures graves.
11. Ne déplacez jamais l'appareil par le tuyau.
12. N'utilisez la sableuse que pour les cas énumérés dans la section « Informations générales ».

Utilisation

1. Préparez votre lieu de travail. Tous les composants qui ne doivent pas être sablés, doivent être couverts. Cela est particulièrement vrai pour les surfaces peintes, les moteurs, les éléments de transmission et d'autres mécanismes et leurs composants. Les plus petites particules peuvent causer de graves dommages !
2. Installez le piège (Fig. 1).
3. Vissez le raccord rapide dans la partie filetée pour l'alimentation en air comprimé.
4. Assurez-vous que le levier de travail (le déclencheur) (1) se déplace d'une façon libre et qu'il se trouve dans la position débranchée (Fig. 2).
5. Installez la buse requise (4, 5, 6 ou 7) sur l'appareil (Fig. 3).
6. Remplissez 3/4 du piège à sable en aluminium (2) par le sable (Fig. 4).
7. Suivez les instructions de sécurité, par exemple, portez des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des moyens de protection auditive et des gants.
8. Connectez la sableuse à l'air comprimé. Remarque : Il est interdit de dépasser la pression de fonctionnement maximale.
9. Dirigez l'appareil vers la surface et appuyez sur le levier de travail (Fig. 5).



Fig. 1

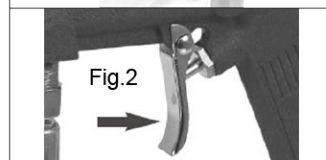


Fig. 2

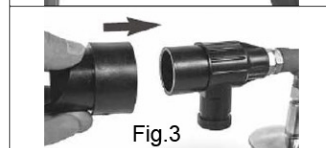


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

Technische eigenschaften

Max Druck . . . . .	.8 Bar (116 PSI)
Betriebsdruck	6 - 8 Bar (90 - 116 PSI)
Luftzufuhr . . . . .	.1/4"
Luftdruck	durch Filter, nicht kondensierend

Allgemeine informationen

Pneumatischer Sandstrahler ist ideal für eine Vielzahl von Karosserie-Arbeiten und die Bearbeitung von Metalloberflächen. Die Vorrichtung ist zum Entfernen von Rost, Schmutz, Beschichtungen usw. bestimmt und eignet sich für das Arbeiten mit normalem Korund mit einer Korngröße von 46 bis 100. Pneumatische Sandstrahler ist einfach zu bedienen und hat einen geringen Verbrauch von Körnern aufgrund der Wiederverwendung.

Beschreibung

1. Pneumatischer Sandstrahler
2. Auffänger
3. Sand
4. Düse für Punktbearbeitung
5. Düse für die Oberflächenbearbeitung
6. Düse für äußere Ecken
7. Düse für innere Ecken



Teile des pneumatischen Sandstrahlers

1. Auslöser
2. Aluminium-Sandbehälter
3. Hebemechanismus
4. Strahlrohr
5. Auffänger
6. Düse
7. Luftzufuhr



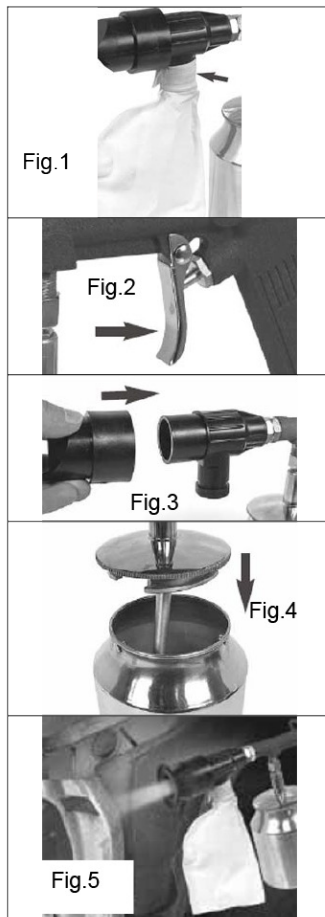
Sicherheitshinweise

1. Verwenden Sie bei der Arbeit mit einem Sandstrahler jedes Mal Schutzhandschuhe, Brille, Gehörschutz und Staubmaske.
2. Verwenden Sie jedes Mal eng anliegende Arbeitskleidung.
3. Bewahren Sie pneumatische Werkzeuge außer Reichweite von Kindern.
4. Verwenden Sie die Vorrichtung nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
5. Richten Sie den Sandstrahler nicht auf andere Personen.
6. Während der Wartung, der Reparaturarbeiten und, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, trennen Sie es von der Luftzufuhrquelle.

7. Der Sandstrahler darf nicht in der Nähe von Elektrogeräten verwendet werden - es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
8. Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass der maximale Arbeitsdruck 8,0 bar nicht überschreitet.
9. Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass die Schlauchanschlüsse dicht sind.
10. Trennen Sie das Gerät nur im drucklosen Zustand. Luftschläuche als Folge von Schlägen können zu schweren Verletzungen führen.
11. Tragen Sie das Gerät niemals am Schlauch.
12. Verwenden Sie einen Sandstrahler nur für die Fälle, die im Abschnitt „Allgemeine Informationen“ aufgeführt sind.

Verwendung

1. Bereite einen Arbeitsplatz vor. Alle Komponenten, die nicht sandgestrahlt werden, sollten abgedeckt werden. Dies gilt insbesondere für lackierte Oberflächen, Motoren, Elemente von Getriebe und andere Mechanismen und deren Komponenten. Kleinste Partikel können schwere Schäden verursachen!
2. Installieren Sie den Auffänger (Abb.1).
3. Schrauben Sie den Schnellverschluss in das Gewindeteil zur Druckluftversorgung ein.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Arbeitshebel (Auslöser) frei bewegt und ausgeschaltet ist (Abb. 2) (1).
5. Installieren Sie die erforderliche Düse (4, 5, 6 oder 7) auf das Gerät (Abb. 3)
6. Füllen Sie den Aluminium-Sandbehälter (2) mit Sand bis zu 3/4 (Abb. 4).
7. Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften, z.B. tragen Sie Schutzbrille, Staubmaske, ein Mittel zum Gehörschutz und Handschuhe.
8. Verbinden Sie den Sandstrahler mit Druckluft. Hinweis: Der maximale Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden.
9. Richten Sie das Gerät auf die Oberfläche und drücken Sie den Arbeitshebel (Abb. 5).



Caratteristiche tecniche

Pressione massima	8 bar (116 libbre per pollice quadrato)
Pressione d'esercizio	6-8 bar (90-116 libbre per pollice quadrato)
Attacco per aria	da 1/4"
Aria compressa	filtrata e priva di condensa

Informazioni generali

La pistola sabbiatrica ad aria compressa è perfettamente adatta a molte applicazioni sulla carrozzeria e alla lavorazione di tutte le superfici in metallo. La pistola sabbiatrica si usa per eliminare ruggine, sporchie, rivestimenti, ecc., e può essere usata con corindone di grana compresa tra 46 e 100. La pistola sabbiatrica è facile da usare, si distingue per il basso consumo di sabbia grazie al riutilizzo dei granelli di sabbia.

Descrizione

1. Pistola sabbiatrica ad aria compressa
2. Sacchetto di raccolta
3. Bottiglia di sabbia
4. Ugello per lavorazione fine
5. Ugello per lavorazione superficiale
6. Ugello per angoli esterni
7. Ugello per angoli interni



Componenti della pistola sabbiatrica

1. Grilletto
2. Serbatoio in alluminio per sabbia
3. Tubo verticale
4. Bocchettone
5. Sacchetto di raccolta
6. Ugello
7. Connessione d'aria



Note relative alle regole di sicurezza

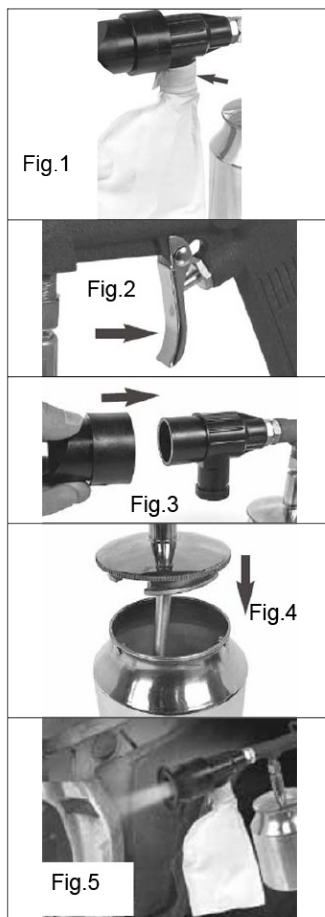
1. Durante l'utilizzo della pistola sabbiatrica, usare sempre i guanti e gli occhiali protettivi, i mezzi di protezione dell'udito e la mascherina antipolvere.
2. Indossare sempre indumenti di protezione ben aderenti al corpo.
3. Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini.
4. Non impiegare l'utensile in ambienti pericolosi.
5. Non dirigere la pistola sabbiatrica in direzione delle persone.
6. Durante i lavori di manutenzione o di riparazione oppure quando l'utensile non viene utilizzato, scollegarlo sempre dalla fonte di alimentazione d'aria

compressa.

7. È vietato utilizzare la pistola sabbiatrica vicino ad altri dispositivi elettrici, in quanto esiste il pericolo di folgorazione.
8. Prima di utilizzare l'utensile, assicurarsi che la pressione d'esercizio massima non superi 8,0 bar.
9. Prima di iniziare i lavori, assicurarsi che il tubo flessibile sia fissato fermamente.
10. Scollegare l'utensile solo quando la pressione è pari a 0. Eventuali colpi di frusta provocati dai movimenti caorici del tubo flessibile staccato potrebbero causare traumi gravi.
11. Non spostare mai l'utensile tirandolo per il tubo flessibile.
12. Utilizzare la pistola sabbiatrica esclusivamente per gli usi elencati nel capitolo "Informazioni generali".

Modo d'uso

1. Predisporre l'area di lavoro. Coprire tutti i componenti che non necessitano di essere sabbati. Questo riguarda soprattutto superfici verniciate, motori, parti della trasmissione ed altri gruppi e loro componenti. I granelli più fini di sabbia possono causare danni molto significativi!
2. Agganciare il sacchetto di raccolta (Fig.1).
3. Avvitare il raccordo ad innesto rapido nella filettatura di ingresso per aria compressa.
4. Accertarsi che la leva di azionamento (il grilletto) (1) si muova liberamente e si trovi in posizione Off (Fig. 2).
5. Montare l'ugello appropriato (4, 5, 6 oppure 7) sull'utensile (Fig. 3).
6. Riempire il serbatoio (2) con sabbia di 3/4 (Fig. 4).
7. Attenersi alle regole di sicurezza, ad esempio, usare gli occhiali protettivi, la mascherina antipolvere, i mezzi di protezione per l'udito e i guanti.
8. Attaccare la pistola sabbiatrica alla fonte d'aria compressa. Nota importante: È vietato superare la pressione d'esercizio massima.
9. Puntare l'utensile contro la superficie da sabbare e premere la leva d'azionamento (Fig. 5).



Especificações

Pressão max . . . . .	.8 Bar (116 PSI)
Pressão operacional . . . . .	.6-8 Bar (90-116 PSI)
Attacco per aria . . . . .	.1/4"
Aria compressa	filtrado, sem condensação

Informações gerais

A pistola de jato de areia é ideal para muitas aplicações na área do corpo de carro e em todas as superfícies metálicas. A pistola de jato de areia é utilizada para remoção de ferrugem, sujidade excessiva, revestimentos, etc., e é adequada para usar com um coríndon normal com um tamanho de grão de 46 a 100. A pistola de jateamento de areia pneumática é fácil de usar, tem um baixo consumo reutilizando o grão.

Descrição

1. Pistola de jato de areia pneumática
2. Coletor de jato
3. Areia
4. Tampa de jateamento de pontos
5. Tampa de jateamento de superfícies
6. Tampa de jateamento para cantos externos
7. Tampa de jateamento para cantos internos



Peças da pistola de jato de areia

1. Gatilho
2. Recipiente de areia de alumínio
3. Mecanismo de elevação
4. Bocal
5. Coletor de jateamento
6. Tampa de jateamento
7. Entrada de ar

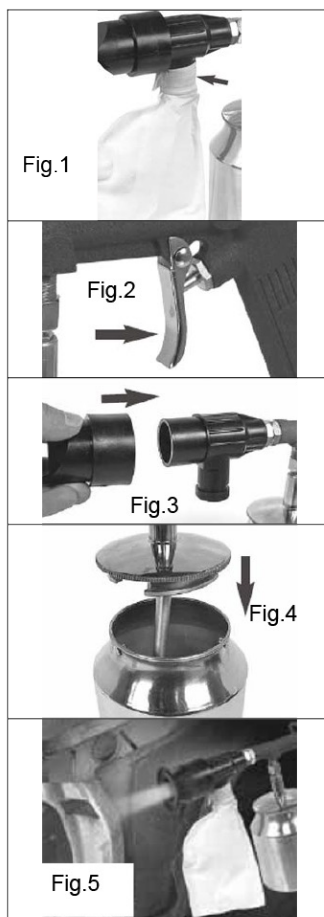
Notas de segurança

1. Ao trabalhar com a pistola de jato de areia, use sempre luvas, óculos de segurança, proteção auditiva e uma máscara de poeira.
2. Use sempre roupas de proteção justas.
3. Guarde ferramentas pneumáticas fora do alcance das crianças.
4. Não use a pistola de jato de areia em locais perigosos.
5. Não alinhe a pistola de jato de areia em outra pessoa.

6. Desconecte a máquina enquanto estiver a fazer manutenção, reparos e quando não estiver em uso.
7. A pistola de jato de areia não deve ser utilizada perto de electricidade, existe o perigo de choque eléctrico.
8. Certifique-se de que a pressão máxima de operação não exceda 8.0 bar antes de usar a ferramenta.
9. Por favor, verifique antes de usar que qualquer conexão de mangueira está firmemente assentada.
10. Desconecte a máquina apenas com pressão zero. Mangueiras de ar batendo ao redor podem causar prejuízos sérios.
11. Nunca transporte a ferramenta pela mangueira.
12. Use a pistola de jato de areia apenas para a aplicação descrita na seção “Geral”.

Uso

1. Prepare a área de trabalho. Todos os componentes não sujeitos ao jateamento devem ser cobertos. Isto é especialmente verdade para superfícies pintadas, motores, peças de transmissão e outras máquinas e seus componentes. As menores partículas de jato de areia podem causar danos significativos!
2. Monte o coletor de jateamento (Fig.1).
3. Aparafuse o encaixe do acoplamento rápido na roscagem para fornecer ar comprimido.
4. Certifique-se de que a alavanca de operação (gatilho) (1) esteja na posição desligada (Fig.2).
5. Ligue a capa de jato de areia necessária (4, 5, 6 ou 7) à pistola de jato (Fig.3)
6. Encha o recipiente de alumínio (2) até 3/4 com areia (Fig.4).
7. Respeite as medidas de segurança, tais como usar óculos de segurança, máscara de poeira, proteção auditiva e luvas.
8. Conecte a pistola de jato de areia ao ar comprimido. Nota: A pressão máxima de trabalho não deve ser excedida.
9. Coloque a pistola de jato de areia na superfície e empurre a alavanca de operação (Fig.5).



Caracteristicile tehnice

Presiunea maximă	8 bar (116 psi un inch)
Presiune de lucru	6-8 bar (90-116 psi un inch)
Alimentare cu aer	1/4"
Presiunea aerului	prin filtru, fără condensare

Noțiuni generale

Aparatul pneumatic de sablare cu nisip este un aparat ideal pentru o varietate largă de lucrări cu caroserii și suprafețelor metalice. Dispozitivul este destinat să îndepărteze rugină, murdărie, straturi de acoperire etc. și este potrivit pentru lucrul cu corundul obișnuit cu dimensiunea granulelor de la 46 la 100. Cu aparatul pneumatic de sablare cu nisip este ușor de exploatat, de deosebește prin consum redus datorită reutilizării granulelor.

Descrierea

1. Aparat pneumatic de sablare cu nisip
2. Capcană
3. Nisip
4. Duză de prelucrare locală
5. Duză de prelucrare a suprafețelor
6. Duza pentru colțuri exterioare
7. Duza pentru colțurile interioare



Detaliile aparatului de sablat cu nisip

1. Declanșator
2. Capcană pentru nisip din aluminiu
3. Mecanism de ridicare
4. Duză
5. Capcană
6. Ajustaj
7. Alimentarea cu aer



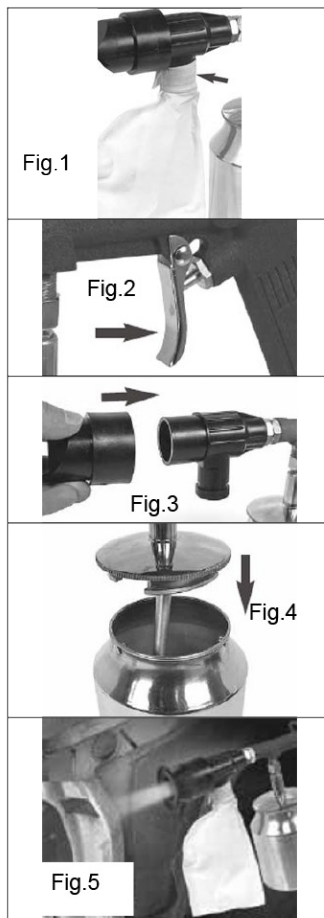
Note privind tehnica de siguranță

1. În timp ce lucrați cu aparatul de sablare, de fiecare dată folosiți mănuși de protecție, ochelari de protecție, protecția la urechi și măști de praf.
2. De fiecare dată folosiți îmbrăcăminte strânsă pe corp și confortabilă.
3. Țineți uneltele pneumatice departe de copii..
4. Nu utilizați dispozitivul în locuri periculoase.
5. Nu orientați aparatul de sablat spre alte persoane.
6. În timpul deservirii tehnice, lucrărilor de reparație și atunci când dispozitivul nu este utilizat, deconectați-l de la sursa de alimentare cu aer.

7. Nu se permite utilizarea aparatului de sablare cu nisip în apropierea aparatelor electrice – apare riscul de elec-trocutare.
8. Înainte de a începe lucrul cu dispozitivul, asigurați-vă că presiunea maximă de lucru nu depășește 8,0 bar.
9. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că racordurile furtunurilor sunt strânse și etanșate.
10. Deconectați dispozitivul numai la valoarea presiune zero. Furtunurile de aer ca urmare a loviturilor pot provoca vătămări grave.
11. Nu transportați niciodată mașina prin intermediul furtunului.
12. Folosiți aparatul de sablare cu nisip doar pentru cazurile enumerate în compartimentul “Noțiuni generale”.

Utilizarea

1. Pregătiți locul de muncă. Toate componentele care nu se supun procesul sablare cu nisip trebuie acoperite. În special suprafețele vopsite ale motoarelor, elementelor de transmisie și altor mecanisme și componentelor acestora. Pparticule mici pot provoca daune grave!
2. Instalați capcana (Fig.1).
3. Înșurubați fittingul de deconectare rapidă în piesa filetată pentru alimentarea cu aer comprimat.
4. Asigurați-vă că declanșatorul (1) este liber să se miște și să se deschidă (fig.2).
5. Montați duzal necesară (4, 5, 6 sau 7) pe aparat (fig.3)
6. Umpleți capcana pentru nisip din aluminiu (2) cu nisip la nivelul 3/4 (fig.4).
7. Urmați instrucțiunile de siguranță, de exemplu, purtați ochelari de protecție, o mască de praf, protecția audi-tivă și mănuși.
8. Conectați aparatul de sablare cu nisip la aer comprimat. Notă: Nu se permite depășirea presiunii maxime de lucru.
9. Orientați dispozitivul spre suprafață de lucru și apăsați declanșatorul (Fig.5).



Technische specificaties

Max. druk	. . . . .	.8 Bar (116 PSI)
Bedrijfsdruk	. . . . .	6 - 8 Bar (90 - 116 PSI)
Luchttoevoer	. . . . .	.1/4"
Luchtdruk	. . . . .	door filter, niet-condenserend

Algemene informatie

Pneumatische zandstraler is ideaal voor een verscheidenheid aan carrosserie-Werken en verwerking van metalen oppervlakken. Het apparaat is ontworpen om roest, vuil, coatings, enz. te verwijderen en is geschikt voor het werken met gewoon korund met een korrelgrootte van 46 tot 100. Pneumatische zandstraler is eenvoudig te bedienen, heeft een laag verbruik door hergebruik van korrels.

Beschrijving

1. Pneumatische zandstraler
2. Vanger
3. Zand
4. Mondstuk voor puntbehandeling
5. Mondstuk voor oppervlaktebehandeling
6. Mondstuk voor buitenhoeken
7. Mondstuk voor innerlijke hoeken



Onderdelen van de zandstraler

1. Trekker
2. Aluminium zandcontainer
3. Hefinrichting
4. Sproeier
5. Vanger
6. Mondstuk
7. Luchttoevoer



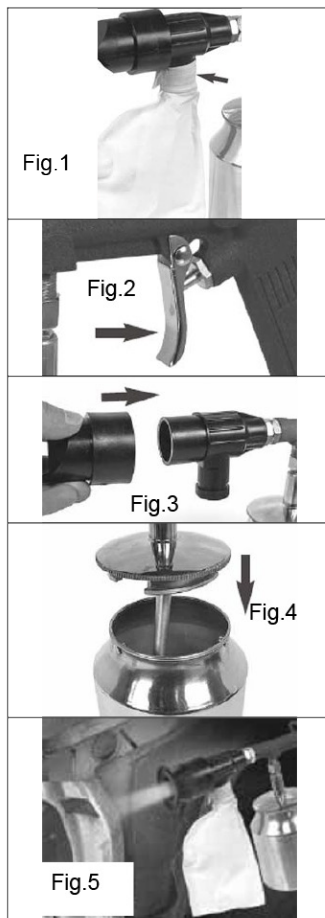
Veiligheidsvoorschriften

1. Gebruik altijd beschermende handschoenen, een veiligheidsbril, oorbeschermers en stofmaskers elke keer, als u met een zandstraler werkt.
2. Gebruik elke keer nauwsluitende speciale kleding.
3. Houd pneumatisch gereedschap uit de buurt van kinderen.
4. Gebruik het apparaat niet op gevaarlijke locaties.
5. Richt de zandstraler niet op andere mensen.
6. Tijdens onderhoudswerkzaamheden, reparatiewerkzaamheden en wanneer het apparaat niet in gebruik is, koppelt u het los van de luchttoevoer.

7. Het gebruik van de zandstraler in de buurt van elektrische apparaten is niet toegestaan - gevaar van elektrische schokken.
8. Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de maximale werkdruk de 8,0 bar niet overschrijdt.
9. Controleer voor het begin van de werkzaamheden of de slangverbindingen dicht vastzitten.
10. Ontkoppel het apparaat alleen bij nuldruk. Luchtslangen als gevolg van slagen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.
11. Draag het apparaat nooit bij de slang.
12. Gebruik de zandstraler alleen voor de gevallen die worden vermeld in de sectie "Algemene informatie".

Gebruik

1. Bereid een werkplek voor. Alle componenten die niet gezandstraald zijn, moeten worden afgedekt. Dit geldt met name voor geverfde oppervlakken, motoren, transmissie-elementen en andere mechanismen en hun componenten. De kleinste deeltjes kunnen ernstige schade veroorzaken!
2. Installeer de vanger (Fig.1).
3. Schroef de snelkoppeling-fitting in het gedeelte met schroefdraad voor persluchttoevoer.
4. Zorg voor een vrije beweging en een ontgrendelde positie (Fig. 2) van de werkhendel (trigger) (1).
5. Installeer het vereiste mondstuk (4, 5, 6 of 7) op het apparaat (Fig. 3)
6. Vul de aluminium zandcontainer (2) met zand tot 3/4 (Fig. 4).
7. Let op de veiligheidsvoorschriften, bijvoorbeeld, gebruik een veiligheidsbril, stofmasker, middelen voor gehoorbescherming en handschoenen.
8. Sluit de zandstraler aan op perslucht. Opmerking: Het is niet toegestaan om de maximale werkdruk te overschrijden.
9. Richt het apparaat naar de oppervlakte en druk op de werkhendel (Fig. 5).



Műszaki adatok

Max. nyomás	8 Bar (116 PSI)
Üzemi nyomás	6 - 8 Bar (90 - 116 PSI)
Légellátás	1/4"
Légnyomás	szűrőn keresztül, nem kondenzálva

Általános tudnivalók

A pneumatikus homokfúvó pisztoly ideális a különböző karosszéria felületek és fémfelületek tisztításához. A készüléket úgy tervezték, hogy eltávolítsa a rozsdát, a szennyeződések, a bevonatokat stb., alkalmas továbbá a szokásos korunddal való munkára, amelynek szemcsemérete 46-100. A pneumatikus homokfúvó pisztoly könnyen használható, a szemek újrafelhasználása miatt pedig alacsony a fogyasztása.

Leírás

1. Pneumatikus homokfúvó pisztoly
2. Gyűjtőzsák
3. Homok
4. Pontozó fúvóka
5. Felületkezelő fúvóka
6. Fúvóka külső sarkokhoz
7. Fúvóka a belső sarkokhoz

**A pneumatikus homokfúvó pisztoly alkatrészei**

1. Ravasz
2. Alumínium homoktartály
3. Emelőszervezet
4. Fúvóka
5. Gyűjtőzsák
6. Cserélhető fúvókafej
7. Légellátás

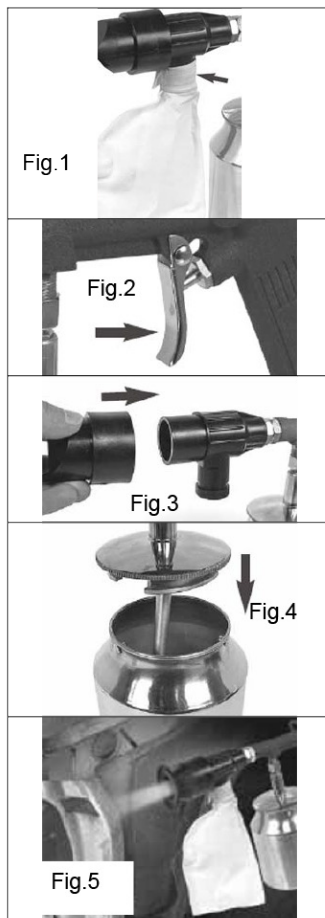
**Biztonsági előírások**

1. A pneumatikus homokfúvó pisztollyal végzett munka során, minden alkalommal, használjon védő kesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt és porvédő maszkot.
2. Használat során minden alkalommal szorosan a testhez simuló munkaruhát viseljen.
3. Tartsa távol a pneumatikus homokfúvó pisztolyt gyermekektől.
4. Ne használja a készüléket veszélyes helyeken.
5. Ne célozzon meg a pneumatikus homokfúvó pisztollyal más embereket.

6. A karbantartás során, a javítások és a készülék használaton kívüli állapotában húzza ki annak levegőellátását.
7. A pneumatikus homokfúvó pisztoly használata, villamos készülékek közelében szigorúan tilos - az áramütés veszélye miatt.
8. A készülékkel való munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a maximális üzemi nyomás nem haladja meg a 8,0 bar értéket.
9. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tömlőcsatlakozások szorosak.
10. Kizárólag nullás nyomáson csatlakoztassa le a készülékről a tömlőket. A nyomás következtében a tömlők súlyos sérüléseket okozhatnak.
11. Soha ne szállítsa a pneumatikus homokfúvó pisztolyt a tömlőket fogva azt.
12. A pneumatikus homokfúvó pisztolyt kizárólag az „Általános tudnivalók” részben felsorolt esetekben alkalmazhatja.

A pneumatikus homokfúvó pisztoly használata

1. Készítse elő a munkafelületet. A nem homokfúvózott alkatrészeket gondosan be kell fedni. Ez különösen fontos a festett felületekre, motorokra, átviteli elemekre és egyéb mechanizmusokra és azok alkatrészeire. A legkisebb homokrészecskék is komoly kárt okozhatnak!
2. Szereljen fel a gyűjtőzsákok (1. ábra).
3. Csavarja be a gyorskapcsoló csatlakozót a sűrített levegő ellátás menetes részébe.
4. Győződjön meg arról, hogy a működtető kar (a ravasz) (1) szabadon mozoghat és nincs bekapcsolva (2. ábra).
5. Szerelje fel a szükséges tartozékot (4, 5, 6 vagy 7) a készülékre (3. ábra)
6. Töltse fel az alumínium homoktartályt (2) 3/4 homokkal (4. ábra).
7. Kövesse a biztonsági utasításokat, például viseljen védőszemüveget, porvédő maszkot, fülvédőt és kesztyűt.
8. Csatlakoztassa a pneumatikus homokfúvó pisztolyt a sűrített levegőhöz. Megjegyzés: Soha, semmilyen körülmények közt, ne haladja meg a megengedett maximális üzemi nyomást.
9. Irányítsa a készüléket a kezelni kívánt felszínre, és nyomja meg a ravaszt (működtető kart) (5. ábra).



Технические характеристики

Макс. давление 8 бар (116 фунтов на кв. дюйм)
 Рабочее давление 6-8 бар (90-116 фунтов на кв. дюйм)
 Подвод воздуха 1/4”
 Давление воздуха через фильтр, без конденсата

Общие сведения

Пневматический пескоструйный аппарат идеально подходит для самых разных кузовных работ и обработки металлических поверхностей. Устройство предназначено для удаления ржавчины, загрязнений, покрытий и т. д., и подходит для работы с обычным корундом с размером зерна от 46 до 100. Пневматический пескоструйный аппарат прост в эксплуатации, отличается низким потреблением за счет повторного использования зерен.

Описание

1. Пневматический пескоструйный аппарат
2. Ловушка
3. Песок
4. Насадка точечной обработки
5. Насадка поверхностной обработки
6. Насадка для внешних углов
7. Насадка для внутренних углов



Детали пескоструйного аппарата

1. Курок
2. Алюминиевая песколовка
3. Подъемный механизм
4. Сопло
5. Ловушка
6. Насадка
7. Подвод воздуха



Примечания по технике безопасности

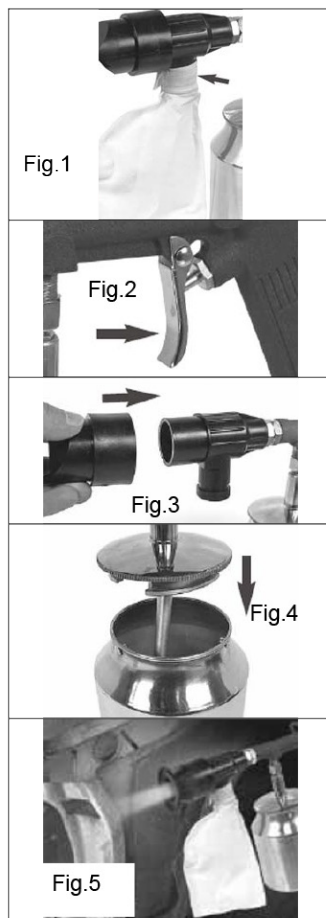
1. Во время работы с пескоструйным аппаратом каждый раз используйте защитные перчатки, очки, средства для защиты органов слуха и пылезащитную маску.
2. Каждый раз используйте плотно облегающую спецодежду.
3. Храните пневматические инструменты подальше от детей.
4. Не используйте устройство в опасных местах.
5. Не направляйте пескоструйный аппарат на других людей.
6. Во время технического обслуживания, ремонтных работ и когда

устройство не используется, отсоедините его от источника подачи воздуха.

7. Не допускается использовать пескоструйный аппарат вблизи электроприборов – риск поражения электрическим током.
8. Прежде чем приступить к работе с устройством, убедитесь, чтобы максимальное рабочее давление не превышало 8,0 бар.
9. Перед началом работы убедитесь в герметичном подключении шланговых соединений.
10. Отсоединяйте устройство только при нулевом давлении. Воздушные шланги в результате ударов могут нанести серьезные травмы.
11. Никогда не переносите аппарат за шланг.
12. Используйте пескоструйный аппарат только для случаев, перечисленных в разделе «Общие сведения».

Использование

1. Подготовьте рабочее место. Все компоненты, не подлежащие пескоструйной обработке, необходимо укрыть. Особенно это касается окрашенных поверхностей, двигателей, элементов трансмиссии и других механизмов и их компонентов. Мельчайшие частицы могут нанести серьезные повреждения!
2. Установите ловушку (Рис. 1).
3. Вкрутите быстросъемный фитинг в резьбовую часть для подачи сжатого воздуха.
4. Убедитесь в свободном перемещении и отключенном положении (Рис. 2) рабочего рычага (курка) (1).
5. Установите необходимую насадку (4, 5, 6 или 7) на аппарат (Рис. 3)
6. Заполните алюминиевую песколовку (2) песком на 3/4 (Рис. 4).
7. Соблюдайте правила техники безопасности, например, используйте защитные очки, пылезащитную маску, средства для защиты органов слуха и перчатки.
8. Подсоедините пескоструйный аппарат к сжатому воздуху. Примечание: Не допускается превышать максимальное рабочее давление.
9. Направьте устройство на поверхность и нажмите на рабочий рычаг (Рис. 5).



Dane techniczne

Max ciśnienie	. . . . .	.8 Bar (116 PSI)
Ciśnienie robocze	. . . . .	6 - 8 Bar (90 - 116 PSI)
Zasilanie powietrzem	. . . . .	.1/4"
Ciśnienie powietrza	. . . . .	przez filtr, bez kondensacji

Informacje ogólne

Pneumatyczna piaskarka idealnie nadaje się do różnych rodzajów prac przy nadwoziu i obróbki powierzchni metalowych. Urządzenie jest przeznaczone do usuwania rdzy, brudu, powłok itp. I nadaje się do pracy ze zwykłym korundem o wielkości ziarna od 46 do 100. Piaskarka pneumatyczna jest łatwa w obsłudze, charakteryzuje się niskim zużyciem dzięki ponownemu użyciu ziarna.

Opis

1. Pneumatyczna piaskarka
2. Pułapka
3. Piasek
4. Punktowa dysza do obróbki
5. Dysza do obróbki powierzchni
6. Dysza do kątów zewnętrznych
7. Dysza do kątów wewnętrznych



Elementy piaskarki

1. Spust
2. Aluminiowa pułapka na piasek
3. Mechanizm do podnoszenia
4. Dysza
5. Pułapka
6. Nasadka
7. Zasilanie powietrzem

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

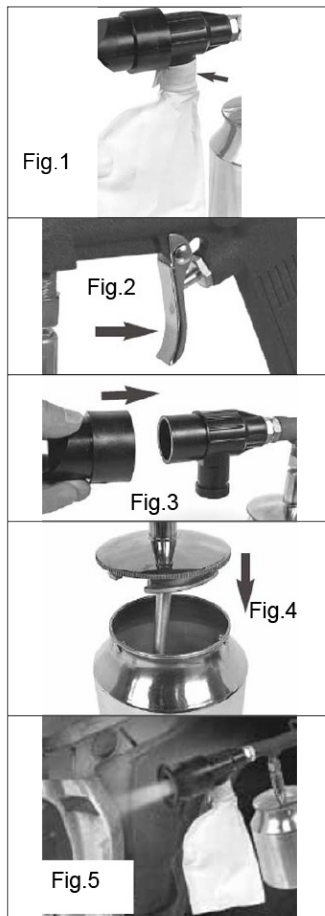
1. Podczas pracy z piaskarką używaj za każdym razem rękawic ochronnych, okularów, ochronników słuchu i maski przeciwpyłowej.
2. Za każdym razem używaj obcisłej odzieży.
3. Trzymaj narzędzia pneumatyczne z dala od dzieci.
4. Nie używaj urządzenia w niebezpiecznych miejscach.
5. Nie celuj piaskarką w innych ludzi.
6. Podczas konserwacji, prac naprawczych i gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania powietrzem.
7. Nie wolno używać piaskarki w pobliżu urządzeń elektrycznych - ryzyko po-

rażenia prądem.

8. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem upewnij się, że maksymalne ciśnienie robocze nie przekracza 8,0 bar.
9. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że połączenia węży są szczelne.
10. Odłączaj urządzenie tylko przy zerowym ciśnieniu. Przewody powietrza w wyniku uderzeń mogą spowodować poważne obrażenia.
11. Nigdy nie noś maszyny za wąż.
12. Używaj piaskarki tylko w przypadkach wymienionych w rozdziale „Informacje ogólne”.

Wykorzystanie

1. Przygotuj miejsce pracy. Wszystkie elementy, które nie są piaskowane, powinny być przykryte. Dotyczy to zwłaszcza powierzchni lakierowanych, silników, elementów przekładni i innych mechanizmów oraz ich elementów. Najmniejsze cząstki mogą spowodować poważne uszkodzenia!
2. Zainstaluj pułapkę (rys. 1).
3. Przykręć szybkozłączkę do części gwintowanej w celu zasilania sprężonym powietrzem.
4. Zapewnij swobodny ruch i odłączone położenie (rys. 2) dźwigni roboczej (spust) (1)
5. Zainstaluj wymagane urządzenie (4, 5, 6 lub 7) na sprzęt (rys. 3)
6. Napełnij aluminiową pułapkę na piasek (2) na 3/4 piaskiem (rys. 4).
7. Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa, na przykład ubieraj okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu i rękawice.
8. Podłącz piaskarkę do sprężonego powietrza. Uwaga: Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego.
9. Skieruj urządzenie na powierzchnię i nacisnij dźwignię roboczą (Rysunek 5).



53593



www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Costada (Madrid)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437